

Zadeva C-744/23 [Zlakov]ⁱ

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

1. december 2023

Predložitveno sodišče:

Sofijski rayonen sad (Bolgarija)

Datum predložitvene odločbe:

29. november 2023

Tožeča stranka:

T.P.T.

Tožena stranka:

„Financial Bulgaria“ EOOD

SKLEP

št. 42767

Sofija, 29. november 2023

SOFIYSKI RAYONEN SAD (OKROŽNO SODIŠČE V SOFIJI)

[...] (ni prevedeno) [sestava sodišča]

je pri odločitvi v [...] (ni prevedeno) civilni zadevi št. 20221110142769 na seznamu sodišča za leto 2022

[...] (ni prevedeno) [ponovitev]

upoštevalo naslednje:

- 1 Postopek teče v skladu s členom 267, prvi odstavek, PDEU in poglavjem 55 Graždanski protsesualen kodeks (zakonik o civilnem postopku, v**

ⁱ Ime te zadeve je izmišljeno. Ne ustreza resničnemu imenu nobene od strank v postopku.

nadaljevanju: GPK) (predlog za sprejetje predhodne odločbe) v povezavi s členom 248 GPK (sprememba sodbe v delu, v katerem se nanaša na stroške).

- 2 Postopek se je [...] (ni prevedeno) začel na predlog enoosebne odvetniške družbe „Dimitar Milev“, Sofija, z številko vpisa [...] (ni prevedeno) z dne 13. oktobra 2023, s katerim je [pooblaščenec tožeče stranke] predlagal spremembo sodbe v delu, v katerem se nanaša na stroške. Trdi, da mu je sodišče napačno prisodilo stroške za odvetniško nagrado brez davka na dodano vrednost (v nadaljevanju: DDV). Od odvetniške nagrade naj se ne bi obračunal DDV. Predložil naj bi dokaze o identifikaciji za namene DDV.
- 3 Tožena stranka, „Financial Bulgaria“ EOOD, [...] (ni prevedeno) predlogu nasprotuje in trdi, da ni utemeljen. Sklicuje se na sodno prakso (sklep 917/02.05.2023 Varhoven kasatsionen sad (vrhovno kasacijsko sodišče, v nadaljevanju: VKS) v civilni zadevi št. 1323/2023), v skladu s katero [...] (ni prevedeno) se za brezplačno opravljenopravno storitev v skladu s členom 38 Zakon za advokaturata (zakon o odvetništvu, v nadaljevanju: ZA) ne dolguje nobenega DDV od nagrade.
- 4 Predlog za sprejetje predhodne odločbe se nanaša na vprašanje, ali je treba obračunati DDV od odvetniške nagrade za delo, opravljeno pod pogoji brezplačnih pravnih storitev, katera oseba je davčna zavezanka in kdo ga mora plačati. Sodišču ni jasno, ali je brezplačno opravljanje pravnih storitev predmet DDV.

STRANKI V POSTOPKU V GLAVNI STVARI

- 5 Tožeča stranka: Oseba T.P.T., enotna matična številka [...] (ni prevedeno), Sofija, [...] (ni prevedeno) ki jo zastopa pooblaščenec, enoosebna odvetniška družba „Dimitar Milev“ [...] (ni prevedeno) [naslov pooblaščenca].
- 6 **Tožena stranka:** „Financial Bulgaria“ EOOD, enotna matična številka [...] (ni prevedeno), Sofija [...] (ni prevedeno) [podatki o toženi stranki in njenem pooblaščenca].

DEJANSKO STANJE

- 7 Postopek se je začel na podlagi tožbe, ki jo je tožeča stranka vložila zoper toženo stranko in s katero je zahtevala ugotovitev ničnosti med strankama sklenjene pogodbe o poroštvu v okviru pogodbe o potrošniškem kreditu.
- 8 Tožečo stranko zastopa enoosebna odvetniška družba „Dimitar Milev“ – adv. Dimitar Milev („Dimitar Milev“ – odvetnik Dimitar Milev). V skladu s predloženim pooblastilom in pogodbo o pravnem varstvu in pomoči v pravnih zadevah se za naročitelja pravne storitve opravijo brezplačno v skladu z določbo člena 38(1), točka 2, ZA, v skladu s katero sme odvetnik brezplačno opravljati pravne storitve za osebe v finančnih težavah.

- 9 Toženo stranko zastopa pravni svetovalec.
- 10 Tožeča stranka je po svojem pooblaščenju, enoosebni odvetniški družbi „Dimitar Milev“ – adv. Dimitar Milev, predlagala, naj ji sodišče prisodi odvetniško nagrado, vključno z DDV. Odvetnik je predložil dokazila o svoji identifikaciji za namene DDV po zakonu o davku na dodano vrednost (ZDDV).
- 11 Sofijski rayonen sad (okrožno sodišče v Sofiji) je s sodbo št. 13461/03.08.2023 v civilni zadevi št. 20221110142769 s seznama za leto 2022 tožbi ugodilo. S sklicevanjem na Naredba № 1 ot 9 yuli 2004 g. za minimalnite razmeri na advokatskite vaznagrazhdenia (uredba št. 1 z dne 9. julija 2004 o minimalni višini odvetniških nagrad, v nadaljevanju: NMRAV) je sodišče odločilo, da je minimalna nagrada odvetnika v primeru ekonomskega interesa v višini 185,52 leva (BGN) (vrednost pogodbe) 400,00 BGN. Ker je tožečo stranko zastopal odvetnik pod pogoji brezplačnega opravljanja pravnih storitev, je sodišče toženi stranki naložilo, naj 400,00 BGN brez DDV ne plača stranki, temveč neposredno enoosebni odvetniški družbi „Dimitar Milev“ – adv. Dimitar Milev.
- 12 Sodba ni bila izpodbijana in je 25. septembra 2023 postala pravnomočna.
- 13 Vloga (sporna vloga s številko vložitve [...] (ni prevedeno)/ 13. oktober 2023) pooblaščenca tožeče stranke, enoosebne odvetniške družbe „Dimitar Milev“ – adv. Dimitar Milev, s katero se predlaga sprememba sodbe v delu, ki se nanaša na stroške, je prispela v pritožbenem roku. Predlaga se, naj sodišče prisodi DDV od zneska 400,00 [BGN] v višini 80 [BGN] (davčna stopnja 20 % od davčne osnove 400,00 [BGN]).
- 14 Tožena stranka temu nasprotuje in trdi, da sodišče ne bi smelo prisoditi DDV na nagrado, saj so bile pravne storitve odvetnika opravljene brezplačno. Sklicuje se na sodno prakso.

NAVEDENI PREDPISI NACIONALNEGA PRAVA

1. GRAZHDANSKI PROTSESUALEN KODEKS (ZAKONIK O CIVILNEM POSTOPKU)

15 Odločitev o stroških

Člen 78. 1. Takse, stroške postopka in morebitno nagrado odvetnika, ki jih je plačala tožeča stranka, mora nositi tožena stranka v tolikšnem delu, v kolikšnem je bilo zahtevku ugodeno.

16 Sprememba sodbe v delu, ki se nanaša na stroške

Člen 248. 1. V roku za pritožbo ali v enem mesecu od izdaje v primeru sodb, zoper katere ni pritožbe, lahko sodišče na predlog ene od strank dopolni ali spremeni sodbo v delu, ki se nanaša na stroške.

2. Sodišče nasprotno stranko obvesti o predlagani dopolnitvi ali spremembi in jo opozori na možnost, da poda svoje stališče v enem tednu.

3. Sklep o stroških se sprejme na nejavni seji in se vroči strankam. Za pritožbo zoper ta sklep veljajo določbe o pritožbi zoper sodbo.

2. ZAKON ZA ADVOKATURATA (v nadaljevanju: ZA)

17 Člen 36. 1. (dopolnjen – DV, št. 97 iz leta 2012) Odvetnik ali odvetnik iz države članice Unije ima pravico do plačila za svoje delo.

3. (dopolnjen – DV, št. 97 iz leta 2012) Če pogodba ni sklenjena, svet odvetniške zbornice na predlog odvetnika, odvetnika iz države članice Unije ali stranke določi nagrado v skladu z uredbo vrhovnega sveta odvetniške zbornice.

18 Člen 38. 1. (dopolnjen – DV, št. 97 iz leta 2012) Odvetnik ali odvetnik iz države članice Unije sme opravljati brezplačne pravne storitve [za naslednje osebe]:

- (1) vzdrževane osebe;
- (2) osebe v finančnih težavah;
- (3) sorodnike, bližnje ali drugega pravnika.

2. (dopolnjen – DV, št. 97 iz leta 2012) Če je bilo v primerih iz odstavka 1 nasprotni stranki naloženo plačilo stroškov, je odvetnik ali odvetnik iz države članice Unije upravičen do odvetniške nagrade. Sodišče določi nagrado najmanj v višini, določeni z uredbo iz člena 36(2) [ZA], in nasprotni stranki naloži njeno plačilo.

19 Člen 71. 1. (dopolnjen – DV, št. 17 iz leta 2021) Za obrambo in zastopanje pred sodiščem, pred organi v predkazenskem postopku, pred upravnimi organi in uradi ter pred fizičnimi in pravnimi osebami naročitelj pooblasti družbo. Direktor družbe prenese pooblastilo na enega ali več družbenikov. Če je odvetniška družba enoosebna družba, se šteje, da je pooblaščen tudi odvetnik, ki je ustanovil družbo.

3. NAREDBA № 1 OT 9 YULI 2004 G. ZA MINIMALNITE RAZMERI NA ADVOKATSKITE VAZNAGRAZH DENIA (uredba št. 1 z dne 9. julija 2004 o minimalni višini odvetniških nagrad, v nadaljevanju: NMRAV)

20 Nagrada v civilnih in upravnih postopkih na eni stopnji

Člen 7. 2. ([...] (ni prevedeno) [nazadnje] spremenjen – DV, št. 88 iz leta 2022) Za zastopanje v postopku, obrambo in sodelovanje v postopkih z določeno vrednostjo znaša honorar, kot sledi:

- (1) za vrednost v višini do 1000 BGN: 400 BGN;

21 Dopolnilne določbe (DR)

Člen 2a. (nov – DV, št. 43 iz leta 2010, spremenjen – DV, št. 28 iz leta 2014, dopolnjen – DV, št. 84 iz leta 2016) Znesek nagrade odvetnikov, ki niso identificirani za namene DDV po Zakon za danak varhu dobavenata stoynost (zakon o davku na dodano vrednost; v nadaljevanju: ZDDS), ne vključuje DDV, medtem ko se pri odvetnikih, ki so identificirani za namene DDV, dolgovani DDV obračuna od nagrad, določenih v skladu s to uredbo, in se šteje za neločljivi del odvetniške nagrade, ki jo mora plačati naročitelj, pri čemer se dolguje v skladu z določbami ZDDS.

4. ZAKON ZA DANAK [VARHU] DOBAVENA[TA] STOYNOST (zakon o davku na dodano vrednost, v nadaljevanju: ZDDS)

22 Opravljanje storitev

Člen 9. 1. Opravljanje storitev je vsako izvajanje storitev.

2. Za opravljanje storitev se šteje tudi:

(2) obveznost opustitve dejanja ali neuveljavljanja pravic;

3. Za opravljanje storitev za plačilo se šteje:

(1) (spremenjen – DV, št. 101 iz leta 2013, velja od 1. januarja 2014, dopolnjen – DV, št. 96 iz leta 2019, velja od 1. januarja 2020) opravljanje storitve za zasebno rabo davčnega zavezanca, lastnika, zaposlenih ali na splošno za druge namene kot za namene opravljanja samostojne gospodarske dejavnosti davčnega zavezanca, če se pri opravljanju storitve uporabi blago, za katerega proizvodnjo, uvoz ali pridobitev je bil v celoti ali delno odbit vstopni DDV;

(2) (spremenjen – DV, št. 101 iz leta 2013, velja od 1. januarja 2014, dopolnjen – DV, št. 96 iz leta 2019, velja od 1. januarja 2020) brezplačno opravljanje storitve za zasebno rabo davčnega zavezanca, lastnika, zaposlenih ali na splošno za druge namene kot za namene opravljanja samostojne gospodarske dejavnosti davčnega zavezanca;

(3) (nov – DV, št. 94 iz leta 2012, velja od 1. januarja 2013) brezplačno opravljanje storitve s strani lastnika/uporabnika za izboljšanje sredstva, ki je dano v najem ali uporabo.

4. Odstavek 3 se ne uporablja za:

(1) brezplačne prevoze od doma do delovnega mesta, ki jih delodajalec zagotavlja svojim zaposlenim, vključno s tistimi, ki imajo sklenjene pogodbe o poslovođenju, če se prevozi opravljajo za namene opravljanja ekonomske dejavnosti te osebe;

(2) (spremenjena – DV, št. 94 iz leta 2012, velja od 1. januarja 2013) brezplačno opravljanje storitve s strani lastnika/uporabnika za popravilo sredstva, ki je dano v najem ali uporabo;

(3) (razveljavljena – DV, št. 94 iz leta 2012, velja od 1. januarja 2013)

(4) brezplačno opravljanje storitve izredno nizke vrednosti za namene oglaševanja;

(5) (nova – DV, št. 95 iz leta 2015, velja od 1. januarja 2016) opravljanje storitve za zasebno rabo davčnega zavezanca, lastnika, njegovih zaposlenih ali na splošno za druge namene kot za namene opravljanja samostojne gospodarske dejavnosti davčnega zavezanca, zaradi nujnega primera ali višje sile.

5. (nov – DV, št. 97 iz leta 2016, velja od 1. januarja 2017) odstavek 3, točka 1, se ne uporablja za rabljeno blago, za katero je bila v skladu s členi 71a, 71b in 73b uveljavljena pravica do odbitka vstopnega DDV.

PRAVO UNIJE

1. Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost

23 NASLOV I PREDMET IN PODROČJE UPORABE

Člen 2

1. Predmet DDV so naslednje transakcije:

(c) storitve, ki jih davčni zavezanec, ki deluje kot tak, opravi na ozemlju države članice za plačilo;

24 [NASLOV IV] POGLAVJE 3 Opravljanje storitev

Člen 24

1. „Opravljanje storitev“ pomeni vsako transakcijo, ki ni dobava blaga.

25 Člen 26

1. Vsaka od naslednjih transakcij še šteje za opravljanje storitev za plačilo:

(b) opravljanje storitev, ki jih davčni zavezanec opravi brezplačno za svojo zasebno rabo ali za zasebno rabo svojih zaposlenih ali splošneje za druge namene kot za namene svoje dejavnosti.

26 Člen 28

Kadar davčni zavezanec pri opravljanju storitev deluje v svojem imenu, vendar za račun druge osebe, se šteje, da je prejel in opravil te storitve sam.

27 [NASLOV VII] POGLAVJE 2 Dobava blaga in opravljanje storitev

Člen 75

Pri opravljanju storitev iz člena 26, ki vključujejo uporabo blaga, ki je del poslovnih sredstev podjetja, za zasebno rabo in pri storitvah, ki se opravijo brezplačno, davčno osnovo sestavljajo celotni stroški davčnega zavezanca za opravljene storitve.

SODNA PRAKSA VARHOVEN KASATIONEN SAD (vrhovno kasacijsko sodišče) REPUBLIKE BOLGARIJE (v nadaljevanju: VKS)

- 28 **En del** senatov VKS zastopa mnenje, da mora nagrada, določena v skladu z določbo člena 38 ZA, vključevati davek na dodano vrednost. Nagrada, ki jo za brezplačno opravljanje pravne storitve določi sodišče, ne pomeni brezplačnega opravljanja storitve, zato je treba plačati DDV. V tem smislu obstajajo še druge odločbe VKS: Sklep VKS št. 50207 z dne 11. oktobra 2023 v gospodarski zadevi št. 1940/2022, sklep VKS št. 50139 z dne 10. maja 2023 v civilni zadevi št. 5156/2021.
- 29 **Drugi** senati VKS menijo, da se v skladu s členom 38 ZA ne prisodi DDV na nagrado. Brezplačno opravljanje storitev ni predmet DDV – to izhaja iz člena 2(1)(c) Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost. Ta dejavnost ne pomeni obdavčljive dobave blaga ali storitve v smislu ZDDS ali Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost. V tej smeri gre tudi sklep VKS št. 917 z dne 10. maja 2023 v kasacijski civilni zadevi št. 1323/2023.

RAZLOGI, ZARADI KATERIH SODIŠČE MENI, DA JE PREDLOG ZA SPREJETJE PREDHODNE ODLOČBE POMEMBEN ZA PRAVILNO ODLOČITEV V POSTOPKU V GLAVNI STVARI

- 30 Predlog za spremembo sodbe v delu, ki se nanaša na stroške, je prispel pravočasno in ga je vložila upravičena oseba. Nasprotna stranka je podala stališče. Predlog je dopusten in je treba o njem vsebinsko odločiti.
- 31 Za odločitev mora sodišče odgovoriti na naslednje materialnopravno vprašanje: Ali brezplačno opravljanje pravne storitve pomeni obdavčljivo storitev v smislu Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost, če sodišče stranki, ki je pravdo izgubila, naloži, da odvetniku neposredno plača vrednost storitve, ki bi jo odvetnik prejel, če storitve ne bi opravil brezplačno[?]
- 32 Načelo neupravičene pridobitve je zapisano v bolgarskem pravu. Če je stranka prejela brezplačne pravne storitve in je v pravdi zmagala, sodišče odvetniško

nagrado prisodi neposredno odvetniku v breme stranke, ki je pravdo izgubila. Stranki namreč niso nastali nobeni stroški za odvetniško nagrado. Kljub temu naj odvetnik ne bi delal *pro bono*, zato njegovo nagrado krije stranka, ki je pravdo izgubila, in se ji naloži, da nagrado za zadevni postopek plača neposredno njemu. V postopku v glavni stvari se zastavlja vprašanje, ali je treba obračunati DDV od nagrade za pravne storitve, ki jih odvetnik opravi *pro bono*, kadar nagrado določi sodišče v breme stranke, ki je pravdo izgubila.

- 33 Zahteve Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost so bile prenesene v bolgarsko pravo. Bolgarski zakon o DDV jasno določa, da je opravljanje storitev obdavčljiva storitev z vidika DDV. Deli določbe člena 9 ZDDS dobesedno povzemajo člen 26(1)(b) in člen 28 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost. Hkrati se je Bolgarija odločila za oprostitev plačila DDV za odvetniške storitve iz [Priloge X] dela B Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost. Vendar to pravilo ne velja, če je odvetnik, ki opravi storitev, identificiran za namene DDV, kot je v tem primeru. Če odvetnik sklene odplačno pogodbo o pravnem varstvu in pomoči v pravnih zadevah, se od njegove nagrade obračuna DDV. Drugače je, če je odvetnik delal *pro bono*. Prav zato želi sodišče izvedeti, ali te storitve spadajo na področje uporabe Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost in kdo je davčni zavezanec.
- 34 Sodišče je imelo težave pri ugotavljanju, ali se navedene določbe Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost uporabljajo za pravne storitve, ki jih odvetniki opravljajo brezplačno.
- 35 DDV je posredni davek. Davčni zavezanec (davčni subjekt) je končni potrošnik, prejemnik dobave blaga ali storitev. Dejanski davkoplačevalec (plačnik davka) je oseba, ki opravi storitev, predmet davka pa je sama storitev. Davčna osnova je plačilo za opravljeno storitev.
- 36 V primeru odplačne pogodbe o pravnem varstvu in pomoči v pravnih zadevah je predmet obdavčitve sama storitev. Stranka pogodbe je davčni subjekt (davčni zavezanec), ki je dolžan plačati DDV. Plačnik davka je odvetnik, ki opravi odplačno storitev in v imenu stranke odvede DDV. Davčna osnova je v pogodbi o pravnem varstvu in pomoči v pravnih zadevah dogovorjena nagrada odvetnika (odvetniške družbe). Položaj je bolj zapleten, kadar se pravne storitve opravljajo brezplačno (*pro bono*).
- 37 Prvič, ni jasno, ali je opravljanje brezplačnih pravnih storitev storitvena dejavnost, ki je predmet DDV. Sodišče se torej sooča z vprašanjem, ali je brezplačna pravna storitev storitev, za katero se plačuje DDV. Ali je opravljanje brezplačnih pravnih storitev odvetnika (enoosebne odvetniške družbe), za katere sodišče odvetniku (enoosebni odvetniški družbi) prisodi nagrado, predmet davka za namene DDV[?] To vprašanje je bistveno, saj je odločilno za znesek, ki ga mora stranka, ki je

pravdo izgubila, plačati odvetniku, ki je opravil brezplačne pravne storitve. To vpliva na denarni tok v državni proračun in odbitek vstopnega davka.

- 38 Drugič, določitev davčnega subjekta (davčnega zavezanca) je problematična. Prejemnik storitve je tožeča stranka. Tožeča stranka je stranka po pogodbi o pravnem varstvu in pomoči v pravnih zadevah in je v pravdi zmagala. Vendar ni davčni zavezanec (davčni subjekt), saj gre za storitev brezplačnega opravljanja pravnih storitev za osebo, ki se je znašla v finančnih težavah. V teh okoliščinah v primeru ugoditve tožbi sodišče stroškov odvetniške nagrade ne prisodi prejemniku storitve (pogodbeni stranki), temveč neposredno dejanskemu davkoplačevalcu (plačniku davka), torej odvetniku ali enoosebni odvetniški družbi. V tem primeru odvetnik (enoosebna odvetniška družba) prejme honorar, do katerega bi bil upravičen, če bi bilo dogovorjeno plačilo (davčna osnova). Sodišču ni jasno, ali je odvetnik (enoosebna odvetniška družba) davčni zavezanec (davčni subjekt) za namene DDV, če mu sodišče prisodi odvetniško nagrado za pravne storitve, brezplačno opravljene za osebo, ki je zmagala v pravdi. Vprašanje je bistveno za spor v postopku v glavni stvari, saj je od njega odvisno, komu bo sodišče prisodilo DDV na stroške postopka.
- 39 Zato se sodišču postavljajo vprašanja, ali je treba vsako posamezno določbo členov 2(1)(c), 24(1), 26(1)(b) in 28 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost razlagati tako, da brezplačno opravljanje pravnih storitev pomeni storitev, ki je predmet DDV, in ali je DDV treba plačati šele, ko sodišče odvetniku prisodi nagrado.
- 40 Sodišču ni jasno, ali sporna storitev – brezplačna pravna storitev, opravljena za stranko, ki je zmagala v pravdi, in nagrada, ki jo je sodišče prisodilo neposredno odvetniku – spada v okvir brezplačne storitve v smislu člena 24(1) Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost.
- 41 Da bi o zadevi odločilo v skladu s pravom Unije, je treba odgovoriti na vprašanje, ali je sporna storitev storitev za plačilo v smislu Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost. Upoštevati je treba, da v tem primeru sodišče prisodi nagrado, ki bi jo odvetnik prejel, če bi bila nagrada dogovorjena v pogodbi o pravnem varstvu in pomoči v pravnih zadevah.
- 42 Za odločitev, komu je treba naložiti DDV, je treba razjasniti vprašanje, kdo je davčni zavezanec, če se brezplačno opravi pravna storitev in se določi nagrada. Sodišču ni jasno, katera oseba v zadevi v glavni stvari je davčni zavezanec v smislu Direktive.
- 43 Razjasniti je treba vprašanje, ali je storitev, kakršna je v postopku v glavni stvari, brezplačna in [hkrati] odplačna storitev v smislu Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost. Razlog za

to je, da se del brezplačnih storitev obravnava kot odplačne storitve, ki so torej predmet DDV.

- 44 Glede [na] zgornje premisleke je treba postopek na podlagi člena 631(1) GPK v povezavi s členom 267, prvi odstavek, PDEU prekiniti, dokler Sodišče Evropske unije ne odloči o vprašanih razlage prava Unije iz izreka tega sklepa.

Zaradi zgoraj navedenih razlogov je SODIŠČE

SKLENILO:

1 Sodišču Evropske unije se **na podlagi člena 267 PDEU in člena 629 ZKP predložijo** naslednja vprašanja za predhodno odločanje:

1. Ali je treba „**storitve**“ v smislu členov 2(1)[(c)], 24(1), 26(1)(b) in 28 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost razlagati tako, da zajemajo naslednje:

- (1) brezplačno (*pro bono*) opravljanje pravnih storitev s strani odvetnika stranke v sodnem postopku[?]
- (2) brezplačno (*pro bono*) opravljanje pravnih storitev s strani odvetnika za stranko, ki je zmagala v pravdi, **pri čemer se odvetniku prisodi nagrada**, ki bi jo prejel, če bi bila nagrada dogovorjena s pogodbo o pravnem varstvu in pomoči v pravnih zadevah[?]

2. Ali je treba „**opravljanje storitev, ki jih [...] opravi brezplačno**“ v smislu člena 26(1)(b) Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost razlagati tako, da pomeni naslednje:

- (1) brezplačno (*pro bono*) opravljanje pravnih storitev s strani odvetnika stranke v sodnem postopku[?]
- (2) brezplačno (*pro bono*) opravljanje pravnih storitev s strani odvetnika za stranko, ki je zmagala v pravdi, pri čemer se odvetniku prisodi nagrada, ki bi jo prejel, če bi bila nagrada dogovorjena s pogodbo o pravnem varstvu in pomoči v pravnih zadevah[?]

3. Ali je treba „**opravljanje storitev za plačilo**“ v smislu členov 2(1)[(c)], 24(1) in 26(1)(b) Direktive Sveta 2006/112/ESG z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost razlagati tako, da pomeni brezplačno (*pro bono*) opravljanje pravne storitve s strani odvetnika za stranko, ki je zmagala v pravdi, pri čemer se odvetniku prisodi nagrada, ki bi jo prejel, če bi bila nagrada dogovorjena s pogodbo o pravnem varstvu in pomoči v pravnih zadevah[?]

4. Ali je treba „**davčnega zavezanca**“ v smislu členov 28 in 75 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost razlagati tako, da se pod ta pojem šteje:

- (1) odvetnik (enoosebna odvetniška družba), ki je za stranko v sodnem postopku brezplačno (*pro bono*) opravil pravne storitve [?]
 - (2) odvetnik (enoosebna odvetniška družba), ki je opravil brezplačne pravne storitve za stranko, ki je zmagala v pravdi, pri čemer je odvetniku (enoosebni odvetniški družbi) sodišče prisodilo nagrado, ki bi jo prejel, če bi bila nagrada dogovorjena v pogodbi o pravnem varstvu in pomoči v pravnih zadevah[?]
36. [...] (ni prevedeno) [prekinitev postopka]
37. [...] (ni prevedeno)
- [...] (ni prevedeno) [postopkovna vprašanja]
40. **SKLEP** je v skladu s členom 631 GPK dokončen in zoper njega ni pritožbe.

DELOVNI DOKUMENT